

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
از آن به که کشور به دشمن دهیم

[www.afgazad.com](http://www.afgazad.com)

[afgazad@gmail.com](mailto:afgazad@gmail.com)

European Languages

زبانهای اروپایی

## "Neda, no has muerto en vano"

Varios iraníes nos relatan la situación de calma tensa que vive Teherán

FERNANDO PEINADO | FRANCISCO PEREGIL - Madrid - 21/06/2009

Vota

.....

Resultado



363 votos

Este domingo no había manifestaciones convocadas en Teherán, aunque algunos iraníes han arriesgado sus vidas al improvisar una protesta callejera en la plaza Azadí a las 12.30 (15.00 horas en Irán). Nuestros contactos en la ciudad nos indican que la situación es muy tensa. Anoche, a la una de la madrugada (tres y media de la madrugada en Irán), la cadena estadounidense CNN aseguraba que se habían registrado 19 muertes en las protestas de ayer. Ningún otro medio internacional hablaba en ese momento de víctimas mortales. Pero esta mañana ha sido la propia televisión estatal iraní la que afirma que murieron diez personas. Cada vez es más difícil confirmar los datos. Las autoridades prosiguen en su cerco a los periodistas y han expulsado hoy al corresponsal de la cadena británica BBC. Nuestro interlocutor de hoy, un joven iraní que asistió a las protestas de ayer, nos comenta su versión.

- <http://www.ireport.com/docs/DOC-277749#postComment>
- [http://news.bbc.co.uk/2/hi/middle\\_east/8111352.stm](http://news.bbc.co.uk/2/hi/middle_east/8111352.stm)
- [http://www.elpais.com/articulo/internacional/Varios/miles/personas/desafian/presion/policial/protestan/calles/Teheran/elpepuint/20090620elpepuint\\_10/Tes](http://www.elpais.com/articulo/internacional/Varios/miles/personas/desafian/presion/policial/protestan/calles/Teheran/elpepuint/20090620elpepuint_10/Tes)
- [http://www.elpais.com/articulo/internacional/Jamenei/entierra/reformismo/elpepuint/20090620elpepiint\\_1/Tes](http://www.elpais.com/articulo/internacional/Jamenei/entierra/reformismo/elpepuint/20090620elpepiint_1/Tes)
- [http://www.elpais.com/articulo/internacional/Obama/advierte/Gobierno/Iran/mundo/le/observando/elpepuint/20090620elpepuint\\_5/Tes](http://www.elpais.com/articulo/internacional/Obama/advierte/Gobierno/Iran/mundo/le/observando/elpepuint/20090620elpepuint_5/Tes)
- [http://www.elpais.com/articulo/internacional/UE/alinea/quienes/protestan/calles/Teheran/elpepuint/20090620elpepiint\\_6/Tes](http://www.elpais.com/articulo/internacional/UE/alinea/quienes/protestan/calles/Teheran/elpepuint/20090620elpepiint_6/Tes)
- [http://www.elpais.com/articulo/internacional/claves/revuelta/elpepuint/20090618elpepuint\\_10/Tes](http://www.elpais.com/articulo/internacional/claves/revuelta/elpepuint/20090618elpepuint_10/Tes)
- [http://www.elpais.com/articulo/internacional/Musavi/vuelve/pedir/anulacion/elecciones/elpepuint/20090620elpepuint\\_14/Tes](http://www.elpais.com/articulo/internacional/Musavi/vuelve/pedir/anulacion/elecciones/elpepuint/20090620elpepuint_14/Tes)
- [http://www.elpais.com/articulo/internacional/Musavi/reclama/contencion/suyos/evitar/bano/sangre/elpepuint/20090621elpepuint\\_4/Tes](http://www.elpais.com/articulo/internacional/Musavi/reclama/contencion/suyos/evitar/bano/sangre/elpepuint/20090621elpepuint_4/Tes)
-



### [\*\*Fuertes enfrentamientos entre la policía y los manifestantes en Teherán\*\*](#)

FOTOS - EFE - 20-06-2009

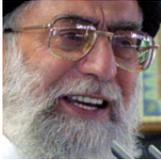
Graves enfrentamientos. Iraníes se enfrentan a la policía durante una protesta por las calles de Teherán- EFE



[Otras fotografías](#)

1 de 11





### [Ali Jamenei](#)

A FONDO

Nacimiento:

1940

Lugar:

Mashhad



### [Mahmud Ahmadinejad](#)

A FONDO

Nacimiento:

1956

Lugar:

Garmsar

#### La noticia en otros webs

- [webs en español](#)
- [en otros idiomas](#)

**21. 31 horas.** Por [Youtube circula este video de Neda minutos antes de ser asesinada](#) ayer en Teherán. En la imágenes se aprecia la camisa azul con rayas blancas de su padre y a ella caminando a su lado. Podemos escuchar cánticos de "Alá es el más grande" y "muerte al dictador". En menos de 24 horas el video de su muerte difundido por Internet y recogido por los medios de comunicación de todo el mundo ha convertido a Neda, cuyo nombre en persa significa "Voz", en un símbolo para muchos iraníes que se juegan la vida pidiendo más libertad. En Twitter leemos el siguiente mensaje: "RIP NEDA, El mundo llora viendo tu último aliento, nohas muerto en vano. Te recordamos".

En otro se lee: "Neda, te has convertido en la VOZ del sufrimiento de tu pueblo y permanecerás siempre en nuestros corazones como una heroína".

**20.25 horas.** El ritual diario de cánticos desde las azoteas en el norte de Teherán se está viendo interrumpido por tiroteos, informa la agencia Reuters, que cita a varios testigos: "He oído tandas de disparos mientras la gente cantaba *Alahu Akbar* (Alá es el más grande) en el barrio de Niavaran". Otro testigo asegura que oyó disparos en el distrito de Zaferaniyeh. Por el momento se desconoce si hay víctimas.

**19. 40 horas.** Ha funcionado el miedo. Hoy muchos han salido espontáneamente hacia la plaza Azadí, en el centro de la capital. Pero allí encontraron más policías que manifestantes. Nos lo ha contado un joven iraní: "Avanzábamos por las aceras con prudencia, al fondo nos topamos con los *basiyís*. No éramos suficientes y no queríamos acercarnos más para no exponernos a un peligro mayor. Ha sido desesperante y hemos tenido que abandonar el lugar". Un joven estudiante europeo que ha colaborado con nosotros esta semana nos transmite sus sensaciones: "Sentimos miedo, impotencia y humillación. Ahora Musaví ha convocado una huelga, pero no sé si va a funcionar. La gente necesita el dinero y muchos que tienen coche propio en Teherán lo usan como taxi por las tardes, cuando salen de su trabajo, para así tener unos ingresos extra". Ayer algunas sucursales de bancos públicos fueron apedreados y hoy, domingo, día laboral en Irán, muchos hacían colas en las cajas para retirar su dinero. Ahora anochece en Teherán y la gente vuelve a gritar *Aláhu Akbar*, el grito de la revolución, desde las azoteas y terrazas de sus casas. La BBC persa [publica en su web un vídeo](#) que muestra cómo discurren estas protestas noche tras noche en Teherán.

**17.20 horas del domingo 21 de junio.** No tengo manera de demostrarlo, pero creo que hay más muertos de los que dicen las autoridades. Ayer no presencié ninguna muerte en persona. Pero sí escenas muy violentas. Me consta que en otras ciudades del país como Shiraz, situada a 900 kilómetros al sur de Teherán, o Esfahán, a unos 450 kilómetros en el centro, hubo también

manifestaciones. La información nos llega o bien por el boca a boca o por Internet, a pesar de que la conexión es muy lenta. Ahora mismo es un milagro que podamos hablar por el teléfono móvil porque a estas horas el servicio suele quedar suspendido.

De momento, no hay convocada ninguna protesta para mañana. Las páginas de Internet de la oposición están pidiendo a la gente que informe de las violaciones del código electoral ante las oficinas de los partidos reformistas. La cosa está ahora mismo muy tensa. Las calles están llenas de policías y milicianos que hacen notar su presencia de forma ostentosa para intimidar. Desde ayer, cada vez que salimos a la calle ya está claro que no protestamos contra Ahmadineyad, sino contra el mismo líder supremo, alí Jamenei. Y eso nunca había ocurrido en la República Islámica.

**23.15 horas del sábado 20 de junio.** Otro testimonio de un joven de Teherán:

"Salí de mi trabajo al anochecer y me encontré con escenas de guerra. El paisaje de después de una batalla. Coches y motos quemados, las sirenas de las ambulancias, el suelo cubierto de piedras, todo huele a gas lacrimógeno y sientes un pinchazo muy fuerte en los ojos al respirar. Han rociado todo con gas lacrimógeno desde el aire, con la ayuda de los helicópteros.

Hablaba con dos chicos mientras veía esto y unos basiyis salieron a nuestro paso. Uno de ellos me puso la porra a la altura del cuello y me empujó contra la pared. Me querían arrestar sólo por estar en la calle y les he enseñado la tarjeta del trabajo. Ha sido lo que me ha salvado. Se han llevado detenidos a los otros dos chicos, que también venían de su trabajo, muy cerca de la plaza de Enguelab, pero no podían demostrarlo.

Los basiyis están más violentos que nunca. Campan a sus anchas por las calles y gritan: "Muerte a los opositores del Líder Supremo" y "Hezbollah, hezbollah", porque aquí los más fanatizados del régimen gustan de identificarse con este partido chií libanés.

La gente hoy ha gritado más fuerte que nunca desde las azoteas y durante más tiempo. Ahora son casi las 02.00 de la mañana y aquí en mi casa, en el norte de Teherán, está todo tranquilo. Sorprende este contraste. Como si no hubiera pasado nada".

**21:12 horas.** Alex, un refugiado político iraní residente en Barcelona nos ha informado de que en Facebook y Youtube han comenzado a circular vídeos de manifestantes tiroteados esta tarde por la policía en Teherán. Tanto *The New York Times* como CNN recogen [este vídeo](#), que muestra con una escena desgarradora y que puede herir la sensibilidad, las imágenes de una joven desangrándose sobre el asfalto. No podemos asegurar la veracidad de este vídeo, ni cuándo ni dónde fue grabado, debido a las restricciones que los periodistas están teniendo estos días para trabajar en Irán. La mayoría de los testimonios a los que tenemos acceso proceden de ciudadanos que relatan lo que sucede por teléfono o que envían fotografías o imágenes tomadas por ellos mismos.

El vídeo viene acompañado del siguiente texto: "Las milicias basiyis matan a una joven en Teherán el sábado 20 de junio a las 19.05 (hora de Irán, 17.35 en España) en la avenida Karekar, en la esquina con las calles Josravi y Salehi. Una joven que estaba de pie a su lado con su padre mirando las protestas fue disparada por un miembro basiyí que se escondía en una azotea. Le disparó directamente a su corazón. Soy un doctor, así que me apresuré a socorrerla. Pero el impacto del disparo fue tal que la bala se había incrustado en su pecho, y murió en menos de dos minutos. Las protestas estaban teniendo lugar a menos de un kilómetro en la calle principal y algunos de los manifestantes corrían hacia la calle Salehi porque la policía estaba usando gas lacrimógeno contra ellos. Las imágenes fueron tomadas por uno de mis amigos que estaba junto a mí en ese momento. Por favor, que todo el mundo se entere".

La chica que aparece desangrándose en estas imágenes se llama Neda. Su padre es el hombre canoso de la camisa azul con rayas blancas. Le grita: "Neda aguanta, Neda quédate, no tengas miedo, quédate, quédate". El de la camisa blanca es el médico, que le dice al padre: "presiona" para que mantenga la presión encima del pecho y no salga sangre con la intención de hacerle el boca a boca. La traducción es de Alex, el refugiado iraní residente en Barcelona que nos ha avisado de su existencia. Alex está intentando hablar con su familia en Teherán pero no hay cobertura en este momento. "Sé que unos primos míos fueron a la manifestación, pero no sé nada de ellos desde esta tarde".

Desde esta tarde circulan [varios vídeos más](#) con escenas de [violencia en las calles de la capital](#). No conocemos cuántos muertos o heridos hay en este momento, pasada la medianoche en Irán, pero varios mensajes de Twitter y el blog iraní Revolutionary Road informan de que los enfrentamientos siguen produciéndose a estas horas en diversos puntos de la capital. Según lo

publicado por este sitio web, que viene informando de las protestas durante toda la semana, hay varios muertos por disparos de basijis y policías. Algunos hospitales informan de que están recibiendo numerosos heridos y de que las milicias basiyis están irrumpiendo en éstos para llevárselos arrestados. Algunas embajadas extranjeras han abierto sus puertas para proteger a los disidentes y los heridos.

**19. 21 horas.** Este relato de las batallas campales en las calles de Teherán nos lo acaba de enviar una joven iraní por correo electrónico. Por razones de seguridad, como con todos nuestros interlocutores, guardaremos su anonimato.

Queridos,

¿Cómo puedo explicar con palabras lo que está sucediendo hoy aquí en Teherán?... Llegaba media hora tarde a la manifestación... Le pedí a un chico que me llevase en su moto a la plaza de Enguelab.

Había muchísimos guardias armados... empezamos a andar por un lateral de la calle Azadí...Avanzando poco a poco.

Cada vez se iban sumando más a nuestro frente... Decidimos desviarnos por una calle lateral, éramos en ese momento unos 6.000... Cuando llegamos a la calle paralela a Azadí nos encontramos con que ya había columnas de fuego, contenedores en llamas. Entonces de repente empezaron a disparar en nuestra dirección y lanzaron un gas que no me permitía respirar. Nos refugiamos en los portales de las casas y en ese momento comenzó una batalla campal...

Ahora hay basiyis en todas las calles. Esto es un verdadero golpe de Estado. No sé cómo va a acabar todo esto.

**17. 40 horas.** Otro estudiante ha huido a casa para estar a salvo

Estabamos marchando hacia el centro y cuando nos acercábamos a Azadí, la calle estaba bloqueada y han empezado a dispararnos con agua a presión. Yo he vuelto a mi casa. He llamado a mis amigos para saber qué era de ellos y una amiga estaba llorando. Ha visto cómo la policía ha disparado a un chico que estaba delante suya. Esto es horrible. Ahora mismo leo Internet y hay mucha confusión. Muchas noticias contradictorias. La gente está escapando a sus casas y ahora quedan pocos en las calles. Sólo la policía y el Ejército, que tienen tomada la ciudad.

**17. 00 horas.** La situación está empeorando en Teherán. Un suicida se ha inmolado en el Mausoleo del Ayatolá Jomeini y ha herido a 8 personas. Un estudiante nos cuenta que está viendo por la televisión BBC persa cómo los manifestantes han levantado barricadas de fuego en las calles del centro. "Acabo de hablar con un amigo que está en todo el meollo. Me dice que los policías antidisturbios les persiguen y que se han parapetado en las calles aledañas a Enguelab con barricadas. Están quemando neumáticos y contenedores de basura".

**16. 05 horas.** Hemos recuperado la comunicación con el joven iraní que se encontraba en la zona donde la policía ha abierto fuego.

"Voy en moto alejándome de la zona del tiroteo hacia el oeste de la ciudad. Me voy a reunir con mis amigos, con otros luchadores para decidir qué hacemos, en qué campos queremos luchar. No podemos consentir esto.

Mi hermano de 20 años y mi padre siguen en la plaza Azadí. La policía ha comenzado a disparar y los basiyis montados en moto y con palos han comenzado a perseguir a todo grupo que estuviera formado por más de dos personas.

Entre el tráfico de la ciudad, y con la respiración entrecortada, nuestro testigo se despide con un "¡Hasta la libertad amigo!".

**15.38 horas.** Por un momento conseguimos hablar con un joven iraní que se manifiesta en las calles de Teherán:

"Las calles están llenas de perros del Gobierno (es el apelativo de los basiyis o milicias afines a la línea dura del régimen). Estoy muy mal por todo lo que estoy viendo..."

La cobertura acaba de irse. En el fondo podemos escuchar mucho ruido, gritos y bocinas.

**15.25 horas.** Un estudiante iraní que se encuentra en Holanda está llamando por teléfono a sus familiares, sin respuesta por el momento: su hermano, su padre y su madre le dijeron que iban a la plaza Azadi (Libertad) a pesar de las advertencias del Guía Supremo, Alí Jamenei, y de las fuerzas de seguridad de que cargarían con fuerza contra todo el que se atreviera a manifestarse.

"Lo último que sé es que se están escuchando disparos al aire en la plaza Azadi y que en la plaza Engelab (revolución) la policía está cargando contra todo el que pasa por la calle, incluso contra quienes no se estaban manifestando. Estoy preocupado por mis familiares y amigos que están allí pero yo hubiera hecho lo mismo si me encontrara ahora mismo en Teherán".